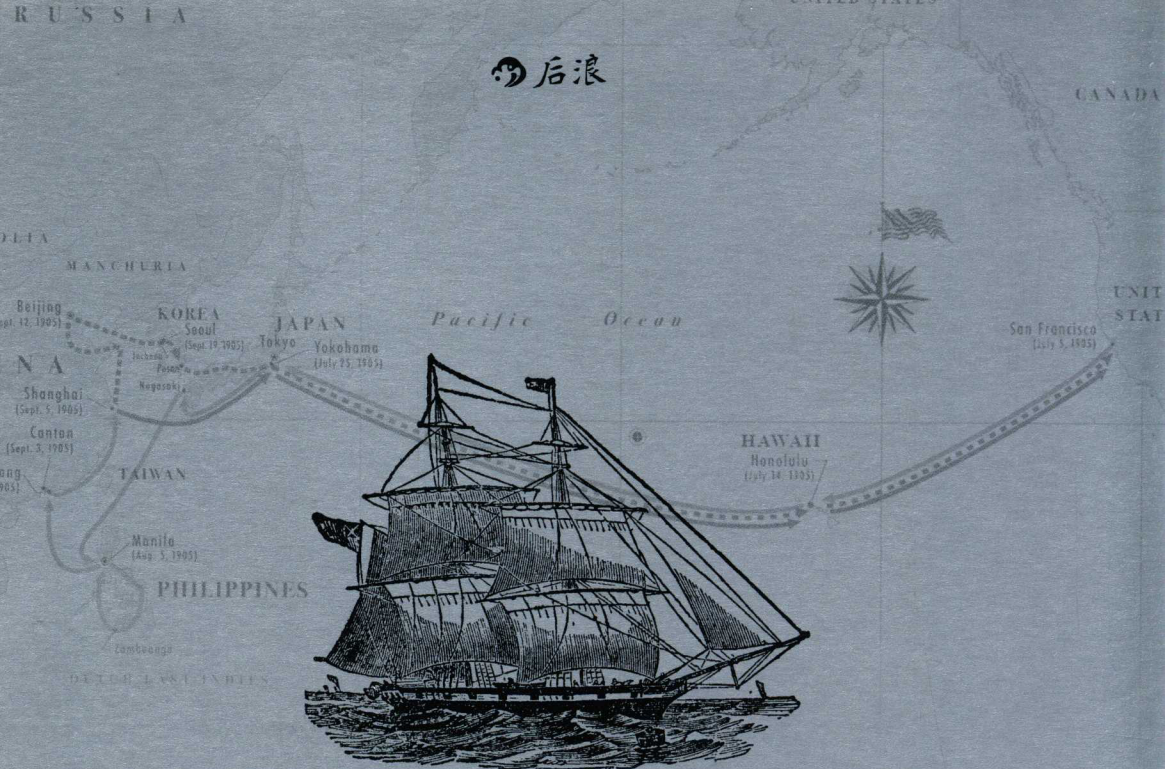


后浪



1905帝国巡游

美国塑造亚太格局的伏笔

The Imperial Cruise:

A Secret History of Empire and War

(美) 詹姆斯·布拉德利 著

刘建波 译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

后浪

1905帝国巡游

美国塑造亚太格局的伏笔

The Imperial Cruise:

A Secret History of Empire and War

(美) 詹姆斯·布拉德利 著

刘建波 译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

图书在版编目 (CIP) 数据

1905 帝国巡游：美国塑造亚太格局的伏笔 / (美) 布拉德利著；刘建波译.

-- 北京：北京联合出版公司，2016.2

ISBN 978-7-5502-5120-5

I . ① 1… II . ① 布… ② 刘… III . ① 美国对外政策—扩张政策—史料—亚太地区—1905 IV . ① D871.29

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 154443 号

This edition published by arrangement with Little, Brown, and Company, New York, New York, USA.

All rights reserved.

Simplified Chinese edition

Copyright © 2016 POST WAVE PUBLISHING CONSULTING (Beijing) Co., Ltd.

本书中文简体版权归属于后浪出版咨询(北京)有限责任公司

北京市版权局著作权合同登记号 图字 01-2015-4326

1905 帝国巡游：美国塑造亚太格局的伏笔

著 者：(美) 詹姆斯·布拉德利 (James Bradley)

译 者：刘建波

策 划：杜洋洲

选题策划：后浪出版公司

出版统筹：吴兴元

特约编辑：李婕婷 林立扬

责任编辑：刘 凯

封面设计：周伟伟

营销推广：ONEBOOK

装帧制造：墨白空间

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

北京京都六环印刷厂印刷 新华书店经销

字数 268 千字 690 × 960 毫米 1/16 20 印张 插页 4

2016 年 2 月第 1 版 2016 年 2 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5502-5120-5

定价：36.00 元

后浪出版咨询(北京)有限责任公司常年法律顾问：北京大成律师事务所 周天晖 copyright@hinabook.com
未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有，侵权必究

本书若有质量问题，请与本公司图书销售中心联系调换。电话：010-64010019

中文版序言

美国亚洲之行最终以失败告终。一方面，中方极力抑制美国宣扬其民主和贸易，另一方面清朝的政府官员对于美国与亚洲邻国建立同盟怒火中烧，他们将这一结盟视为军事包围。

总统指责中国的贸易太过封闭。然而，清政府则认为问题出在美国，他们抱怨美国应该停止游说，并且不要再和亚洲邻国建立军事联盟。总统否认结盟是出于控制和操控中国的目的，然而满清政府则不相信美国总统。

这位年轻的美国总统就是西奥多·罗斯福，那一年是1905年。105年之后，美国总统巴拉克·奥巴马近日也出访亚洲，好像历史又在全球重演。

美国对中国及其在亚洲举足轻重的地位了解不足，这也注定了1905年和2010年的亚洲之行均以失败告终。罗斯福轻视并且忽略了中国，而把美国在亚洲的前景与英国和日本联系在一起。

1905年和2010年美国的选民整体对华态度并不友好，因为两位时任美国总统都奉行类似的政策——一方面严厉批评中国的贸易政策，另一方面又与其他亚洲国家结盟，对中国进行军事封锁。在西奥多·罗斯福的暗中鼓励下，日本在亚洲大陆进行军事扩张。与此同时，大英帝国在亚洲的霸主地位日益受到威胁。事实证明，正是西奥多·罗斯福在亚洲的错误行动点燃战争的导火索——我们后来称之为第二次世界大战。

人们都认为，一百年之后美国总统会对中国的重要性和重要意义有着不同以往的理解。奥巴马也的确如此，但不幸的是，他似乎和西奥多·罗斯福采用了相同的方法，而这一方法却误导了他们。虽然罗斯福认为当

时的中国是日渐衰退的弱国，但是奥巴马则面对着现在发展中的中国。罗斯福一直幻想掌控中国人民，而奥巴马则认为他可以把握中国的崛起。这两种观点都反映出他们对历史的无知。

几百年前的中国，无论在亚洲还是全球，都是人口最密集、经济最富有、文化最先进的国家之一。《马可·波罗游记》于1295年出版，书中讲述了惊人的故事：巨大的宴会厅里有上千个座位，墙壁上镶嵌着宝石。书店里图书成堆，图书都是规模印刷，顾客用纸币购买图书。（马可波罗见到纸币非常惊讶，他专门用了一章记录此事。）在欧洲，僧侣们读的都是手抄书，而在中国，印刷机可以印制成千上万的畅销书。

中国钢铁制造业生产量达到每年12.5万吨，而西方国家直到20世纪才有如此高的产量。铸铁、手摇曲柄、天然气深层开采、皮带传动、象棋、火柴、火药、纸牌、纺车、伞和无数其他的发明都是中国的天才们创造的。

欧洲最终也不得不从中国引入这些创新，比如耕犁，从而开启了欧洲的农业革命。同样，随着造纸术和印刷术在欧洲的传播，文化教育快速发展。欧洲工业革命也有赖于中国的技术发明。

似乎美国领导人不愿承认他们和中国人在文化上存在某种相似性。在他们看来，中国人获得成功的唯一途径就是依靠卑劣、野蛮的手段。

与西奥多·罗斯福一样，奥巴马把矛头指向世界第二大国家的官员，指责他们操纵中美贸易。然而，事实是现在的中国已经熟练地完成当年的美国总统希望美国人做的事——发现、创造并制造商品，然后再销往世界各地。奥巴马在讲话中又再次引用这一谣言：中国所取得引人注目的经济成就主要是由于其采取的欺骗性的汇率紧缩政策。他曾经抱怨：“我们一直以来低估了人民币，这是因为中国花费了大量的金钱来干预市场，才使得人民币一直被低估。”

然而，最近当美联储宣布将购买6000亿美元的美国国债（QE2）时，德国财政部长指出：“美国指责中国，而其实美国只不过是采取不同的

方式而已……美国人指责中国操纵汇率，而自己却在央行的协助下开动印钞机，人为地降低美元的价值。因此，这种指责是毫无意义的。”

中国外交部副部长崔天凯婉转地表示：“现在我们需要有人能够给我们一个解释，否则这一指责会伤害到全球经济的复苏和信心的增长。奥巴马总统却极力回避这一尴尬的问题，只是微笑着说：‘从现有的一切数据来看，这个决定不会对美元汇率产生影响。’”

奥巴马的亚洲使命陷入败局，但是为了给美国带来更多的就业机会，仍拒绝为其“所作所为”道歉。事实上，他应该向美国纳税人道歉。

针对美国渴求进口的现状，德国的财政部长给出了一些建议：“我们更需要关注而不是抨击成功的出口国。德国的成功是由于国内公司的竞争力得到提升，而不是依靠政治手腕操控货币。美国一直以来依赖信贷，金融行业虚增，并且忽视了产业基础。美国存在问题的原因众多，但德国出口顺差绝对不是造成其现状的原因之一。”

毫无疑问，中国在若干领域所奉行的政策都将有利于全球经济。与中国打交道的第一步，也是最好的一步，就是承认其是一个平等的国家——不是依据可量化的统计数据（事实上，在许多数据方面美国远远落后于中国），而是依据其性质。可喜的是，奥巴马对亚洲的误解远不及西奥多·罗斯福的误解影响大，也不及其伤害大。

詹姆斯·布拉德利

2010年11月16日

目 录

中文版序言 1

第一章 一百年以后 1

“我希望看到美国成为太平洋海岸的主导力量。”

第二章 文明追寻太阳的足迹 9

“仅仅就征服、定居北美大陆本身而言，这一场浩大的运动难以得到合理的解释。这其实是一系列重大的行动所取得的硕果，因此我们得从整体上考虑这些行动。如若我们不掌握这个国家的种族历史，那么征服大陆本身的意义就荡然无存了。”

第三章 善意的动机 49

“古巴人民生来是自由和独立的，……除了和平目的外，美国不会对古巴政府行使主权、管辖权，或实施控制古巴的各种企图和行为。一旦和平目的达成，美国承诺将古巴的行政和管理权交由古巴人民。”

第四章 太平洋地区的黑人 79

“我们来到这里不是为了和菲律宾人民交战，而是为了保护他们的家园、工作以及个人和宗教权利。”

“美国人希望我们杀光这里所有的人，与所有的女人生儿育女，从而在这个岛屿制造一个新的种族。”

第五章 夏威夷的白人 113

“19世纪的民主国家不需要全面证明它的存在，而是需要证明白人这一种族一直都是地球上最好的群体。”

第六章 荣誉雅利安人 139

“当一般的西方人沉浸于平静的活动时，他们不会把日本视为野蛮之地，这是因为自从日本人在中国东北开始大规模屠杀活动起，西方人一直称之为文明行动。”

第七章 加入罗斯福的“游戏” 165

“日本人取得胜利让我分外高兴，因为日本正在加入我们的‘游戏’。”

第八章 日本的“亚洲门罗主义” 177

“日本是唯一一个了解西方文明原则和方法的亚洲国家，日本的发展也证明了它不仅可以吸收西方文明，同时又可以保持自己的历史传统。现在所有的亚洲国家都迫切需要适应目前的时代，而日本则应该成为这一过程中自然的领导者和过渡阶段的保护者。这正如美国多年前在美洲大陆承担的领导角色一样，美国通过“门罗主义”保护了拉丁美洲国家不受欧洲列强的干预，同时可以使得拉美国国家日趋独立。”

第九章 帝国巡游 205

“我并不是为了你们的独立而来……你们准备好了的话就能实现独立，而在当代——甚至是下一代，或许之后的一百多年里，你们都还没有做好独立的准备。”

第十章 罗斯福的门户开放政策和关闭国门政策 219

“我们不明白的是，为什么你的子民在中国宣扬爱，但是你们却如此恶劣地对待在美华人，甚至差过黑人！”

第十一章 匿迹于日本 243

“有人告诉我，如果有人问我是哪国人，我应该说我是英国人……我从来没有经历过如此彻底的改变……美国人以前有多么受欢迎，现在就有多么不受欢迎。这里可听不到‘万岁’。”

第十二章 出卖朝鲜 253

“我们认为美国就是我们的‘老大哥’。”

“我想看到日本占领朝鲜。”

第十三章 追寻太阳 263

“很多人都爱说征服战争一定是邪恶的，其实这是一种狭隘的观点。就其后效、征服战争本身以及被征服民族的意义来看，征服战争对人类既可能带来邪恶也可能带来收获。要是没有当年日耳曼人征服外国，这个世界早就停止前进了。但是穆斯林战胜基督教最后证明是一个诅咒。”

注释 274

出版后记 307

第一章

一百年以后



我希望看到美国成为太平洋海岸的主导力量。¹

——西奥多·罗斯福，1900年12月29日

1994年，我的父亲约翰·布拉德利（John Bradley）与世长辞，而他那段长埋心间不愿倾诉的往事却使他的人生经历熠熠生辉。因为他就是在硫磺岛插上美国国旗的六个人之一。《父辈的旗帜》（*Flags of Our Fathers*）这本书及同名电影讲述的就是父亲的故事。当我完成另一本关于“二战”期间太平洋地区的小说《飞行员》（*Flybogs*）之后，我开始怀疑美国究竟为何参加战争。日本偷袭珍珠港这一灾难夺去了无数人的生命。所谓“无风不起浪”，我开始寻找这场战争爆发的原因。

1905年夏天，西奥多·罗斯福总统（人称“泰迪”）派遣了美国历史上最大规模的外交代表团前往亚洲。其中有战争部长、七位参议员、二十三位众议员、各种军事和文职官员。此外，他的女儿也乘坐远洋邮轮从旧金山到夏威夷、菲律宾、中国、朝鲜、日本，最后返回旧金山。当时，约翰·海伊（John Hay）刚刚去世，伊莱休·鲁特（Elihu Root）尚待批准任职，因此西奥多·罗斯福兼任他自己的国务卿。此次出访过程中，西奥多·罗斯福作出了重要的决定，这些决定将在未来几十年影响美国对亚洲事务的介入。

此次代表团由战争部长威廉·霍华德·塔夫脱（William Howard Taft）率领，他的体重重达147公斤。为了保证“罗斯福”的名字出现在报纸的头条，罗斯福总统让女儿爱丽丝一同出行。爱丽丝时年21岁，就像



西奥多·罗斯福总统。（美国国会图书馆）

后来的杰奎琳·肯尼迪一样年轻漂亮，世人亲切地称呼她“爱丽丝公主”。她的男伴也乘船同行，塔夫脱答应罗斯福会照看这对情侣。然而，这绝非易事。塔夫脱总是担心在极度炎热的夜晚，总统的未婚女儿在邮轮甲板的黑暗角落里会遇到什么。

罗斯福一直热衷于美国在亚洲的势力扩张，他曾说过“我们的未来，将更多地取决于面对中国在太平洋地区的地位，而不是面对欧洲在大西洋地区的地位”。² 罗斯福坚信美国势力会像在北美大陆一样席卷整个亚洲。在他小的时候，美国早已通过消灭异己和修筑堡垒征服了西部，这些军事堡垒之后逐渐变成了乡镇和城市。现在美国正在建立太平洋地区的海军通道，他们期望给亚洲带来文明。1898年美国吞并了夏威夷，实现了该计划的第一步，而菲律宾则被认为是其通往中国的跳板。

罗斯福从未去过亚洲，并且对亚洲人知之甚少，但他对他的计划却信心满满。他曾说：“我希望看到美国成为太平洋海岸的主导力量。”³



战争部长威廉·霍华德·塔夫脱。在给塔夫脱的信中，罗斯福总统写道：

“我一直以来都说，除了华盛顿和林肯，你是最伟大的总统。我也很想成为一个例外。”（美国国会图书馆）

西奥多·罗斯福是美国历史上最有威望的总统之一，也是一位异常聪明、勇敢的人。他最喜欢的格言是“温言在口，大棒在手”。这本书指出在罗斯福发起的太平洋之行背后，1905年那个至关重要的夏天就是一根相当有力的“大棒”——帝国巡游加速了第二次世界大战在太平洋地区的爆发，对中国的内战和朝鲜战争，甚至如今我们生活中的一系列紧张局势产生了深远影响。伴随西奥多·罗斯福发起的这场史无前例的帝国巡游，20世纪美国与亚洲的关系将卷入随之而来的外交浪潮。

2005年夏天，恰逢帝国巡游一百年后，我沿着当年的路线前行。

在夏威夷，我像爱丽丝一样乘风破浪，目睹了她当年所看见的风景，也终于明白为什么夏威夷居民不欢迎她。

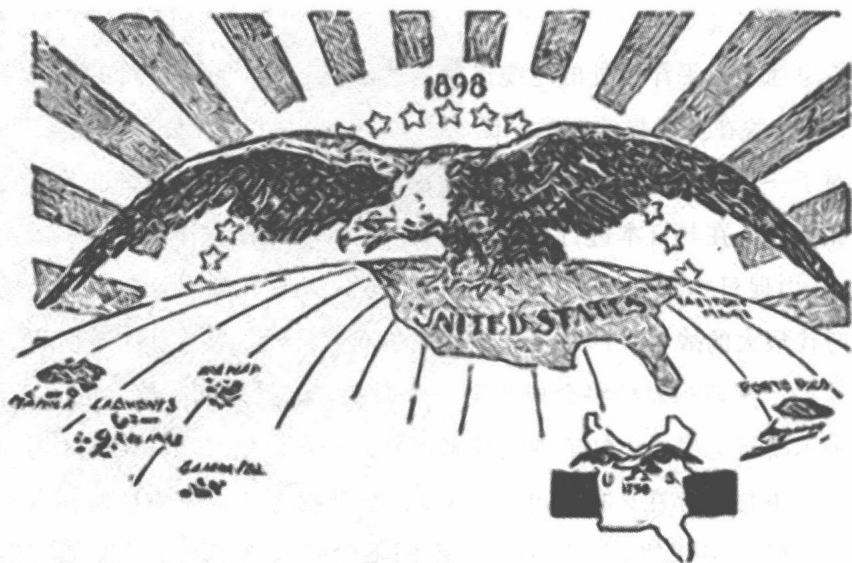
美国要求日本进一步增强军事力量，从而帮助美国扩大在北太平洋地区的利益，尤其是在朝鲜半岛的利益——中国和俄国都想在朝鲜半岛

寻求更大的影响力。1905年的夏天，东京和华盛顿特区之间的秘密外交信息通过太平洋深处的电缆进行传达。在与日本首相进行的绝密会议上，塔夫脱在罗斯福的授意下促成了一项保密协议，允许日本进军朝鲜。而对于一位美国总统而言，与他国签订协议却未经参议院批准，这是违反宪法的。在与日本进行秘密谈判的同时，罗斯福也作为“诚实的中间人”，力促日本和俄国进行谈判。那时候，日本和俄国正在进行一场那个时代最大的战争。1905年夏天，战争双方将要签署《朴次茅斯和约》。一年后，罗斯福总统将会成为第一个荣获“诺贝尔和平奖”的美国人。诺贝尔委员会根本不知道他的秘密谈判，公众也仅仅在其死后才得知这些外交电报的存在。1902年7月4日，罗斯福总统宣布除穆斯林以外的地区，结束美菲战争。1905年，帝国邮轮驶入三宝颜市（菲律宾南部的港口城市），这是位于马尼拉以南800多千米以外的一个穆斯林飞地。“大胖子”塔夫脱言辞天花乱坠，吹捧美国模式的种种好处，“爱丽丝公主”在炎热的热带阳光下抿着潘趣酒。

一百年后，我小心翼翼来到三宝颜市，得知当地的穆斯林对塔夫脱的话不以为然。因为我是美国人的缘故，三宝颜市的官员担心我的安全问题，没有警察护送，他们根本不让我离开宾馆。

在我看来，三宝颜市十分平静祥和，警察的担心有点小题大做。一天上午，我坐在雇来的汽车后排座位上，身边是身穿便衣的警察。我们的车子驶过市政大厅，这是一座漂亮古朴的木质建筑，曾为美国驻当地的军事总部。“黑杰克”潘兴将军（“Black Jack” Pershing）曾经坐在里面统治当地的穆斯林，马路对面碧草如茵、绿树掩映的公园即是以他的名字命名的。

我问司机是否可以停车，他便把车停在路边。我独自一人下车拍照。我想在市政大厅跟前肯定不用担心安全问题，毕竟，这是在繁华的市中心，又是在光天化日之下，而且推着婴儿车的母亲就在咫尺之遥的以美国人命名的公园散步。



自此至彼相隔万里——《费城新闻》

“自此至彼相隔万里”。1789 年版图狭小的美国与 1898 年从加勒比海横跨至中国的美国形成鲜明的对比。（美国国会图书馆）

然而我的保镖则不这么认为。他也下了车，眼神敏锐，飞快地扫视着周围的行人、汽车、窗户和屋顶，他的右手则时刻不离身边的手枪。

之后，在三宝颜市最大的购物中心亦是如此。我想买男士裤子，不停地看着货架。我偶尔看见保镖背对着我，眼睛审视着熙攘的人群。我想在我最终离开三宝颜市以后，当地的警察可能会觉得如释重负。

在我离开的第二天，穆斯林恐怖分子就袭击了三宝颜市。两颗重磅炸弹造成了二十六人受伤，并且摧毁了房屋，炸毁了汽车，切断了电线，使整座城市陷入了黑暗和恐惧之中。第一颗炸弹就在我前一天刚刚经过的人行道上爆炸，而第二颗炸弹则炸毁了紧邻三宝颜市警察局的一家旅店，这恰恰是我曾认为很安全的街道。⁴警方消息人士告诉记者，这次爆炸是为了转移菲律宾和美国军队的注意力，从而避免抓捕一个重要的穆斯林叛乱者。⁵

罗斯福总统于 1902 年宣布和平的时候，美国军方一直在菲律宾南

部大规模打击穆斯林叛乱者。⁶平定三宝颜市一直是这一打击行动的目标之一。一百年后，美国军队依然在这一“被平定”之城战斗。

如今，贸易冲突在中美关系中举足轻重。我踏上了中国的街道，在这里，愤怒的中国人民曾经于1905年抗议美国战争部长塔夫脱的到访。当时，中国已经暂停了对美贸易，并且全面抵制美国产品。愤怒的中国人民纷纷加入大规模的反美集会，城市的墙壁上处处皆是反美的海报，美国驻华外交官员也在争论塔夫脱中国之行是否稳妥。然而罗斯福总统和“大胖子”塔夫脱对于中国人民的愤怒无动于衷。1905年中国人民对美国的抵制引发了强烈的民族主义情感，这最终导致了革命的爆发，甚至影响了1949年以后中美关系的破裂。

2005年，我抵达韩国首尔。1905年，“爱丽丝公主”曾在此与朝鲜国王欢然举觞。1882年，朝鲜高宗*打开国门，他与美国签署了第一个‘西方条约’，他认为美国可以保护软弱的朝鲜王国免受列强的欺凌。高宗经常告诉美国国务院：“美国对于我们就像一个老大哥。”⁷1905年，朝鲜高宗坚信美国会帮助朝鲜进行公平交易。然而，他并不知道远在华盛顿的罗斯福却说“我想看到日本征服朝鲜”。⁸事实上，在“爱丽丝公主”举杯庆祝朝美友谊不到两个月之后，她的父亲罗斯福总统就关闭了美国驻朝鲜大使馆，并且将孤立无助的朝鲜拱手让与日本军队。在朝鲜地位尊崇的美国外交官目睹了当时身在朝鲜的美国人就像“沉船上的老鼠一样迅速逃离”。⁹美国将是率先承认日本控制朝鲜的国家，当朝鲜高宗恳请罗斯福总统阻止日本时，罗斯福却冷漠地回复：现在朝鲜已经是日本领土的一部分，你们必须向东京政府上诉。美国背弃了朝鲜，为日

* 即朝鲜王朝国王，大韩帝国皇帝，在位时间为1864年到1907年。1897年之前称朝鲜国王，1897年之后自称皇帝。

本帝国主义在亚洲大陆的扩张开了绿灯。几十年后的小罗斯福总统不得不解决当年老罗斯福总统与日本秘密谋划所带来的血腥后果。

自1905年开始，美国在亚洲的四场主要战争举步维艰，毫无起色。它并没有达到通过战争实现其领土扩张这一最好的结果，相反却带来了无尽的伤亡和哀痛。然而一百年后，罗斯福发起的太平洋之行的真相依然淹没在历史的尘埃中。对于此次出行的重要性，人们一般轻描淡写或者视而不见，然而他们都一致称赞美国所表现出来的宽厚仁慈，以及总统的睿智、公正、刚毅，这足以使罗斯福的形象可以和布莱克山上的华盛顿、杰斐逊、林肯雕像相提并论。历史不是由一个人创造的，罗斯福也不是一个人在行动。然而，罗斯福凭借他的地位和权势以及他对道德的“理解”，带来了令人扼腕的灾难性的后果。如果一个人把另一个人推下悬崖，我们会认为悬崖到地面的距离是造成伤害的原因。但是如果我们连谁推了人、谁摔倒了都不确定，那么，我们又怎能得知什么样的决定可能导致什么样的后果，造成什么样的错误呢？

历史书、纪念碑、电影或者我们的邮票是不会提供真相的。是火柴点燃了导火索，然而几十年来我们却仅关注炸药。1905年究竟发生了什么？在整整一百年后，我动身前往夏威夷、日本、菲律宾、中国和韩国，了解这段应被负责的历史。下面就是我的发现，也就是本书。